

CODE B0900098005

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E MANUTENZIONE SAFETY AND MAINTENANCE RECOMMENDATIONS



FANTIC

INTRODUZIONE 3

INTRODUZIONE	3
VERSIONI	4
SIGNIFICATO DI "EPAC"	6
DESCRIZIONI SIMBOLI	7
NOTA PER I GENITORI E TUTORI LEGALI	8
DICHIARAZIONE RAEE	8
Direttiva 2012/19/UE	8

AVVERTENZE E SICUREZZE 9

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	9
GUIDA DELLA BICICLETTA ELETTRICA	11
Uso corretto	11
Uso non conforme	11
RACCOMANDAZIONI PER UNA GUIDA SICURA	13
NORME DI LEGGE	17
PERICOLI RESIDUI	18
Pericolo d'incendio	18
Pericoli elettrici	19
Pericoli generici	19
CURA DELLA BICICLETTA	20
AL PRIMO UTILIZZO	21
PRIMA DI OGNI UTILIZZO	21
ISTRUZIONI PER LA BATTERIA	24
Cura e manutenzione della batteria e del caricabatteria	24
Uso della batteria e del caricabatteria	25
QUALI INTERVENTI PUÒ FARE L'OPERATORE AUTONOMAMENTE SULLA BICICLETTA	27
ACCORGIMENTI PER IL MONTAGGIO DI ACCESSORI O COMPONENTI PER MODIFICHE	27
CHI PUÒ GUIDARE QUESTA BICICLETTA EPAC	28
COSA FARE DOPO UNA EVENTUALE CADUTA	29
COME TRASPORTARE LA BICICLETTA	30
RIMOZIONE DALL'IMBALLO	31
ACCESSORI OPZIONALI	31
GARANZIA CONVENZIONALE PRODOTTI FANTIC	32
Contenuto della garanzia	32
Efficacia	33
Esclusioni	34

INTRODUCTION 3

INTRODUCTION	3
VERSIONS	5
MEANING OF "EPAC"	6
DESCRIPTION OF SYMBOLS	7
NOTES FOR PARENTS AND LEGAL GUARDIANS	8
WEEE DECLARATION	8
Directive 2012/19/EU	8

WARNINGS AND SAFETY DEVICES 9

SAFETY INFORMATION	9
RIDING YOUR E-BIKE	11
Correct use	11
Improper use	11
SAFE RIDING RECOMMENDATIONS	13
LEGAL REGULATIONS	17
RESIDUAL HAZARDS	18
Fire hazard	18
Electrical hazards	19
Generic hazards	19
BICYCLE CARE	20
FIRST USE	21
BEFORE USING YOUR BICYCLE	21
BATTERY INSTRUCTIONS	24
Battery and Charger Care and Maintenance	24
Battery and Charger Use	25
WHICH OPERATIONS CAN THE USER CARRY OUT ON THE BICYCLE WITHOUT ASSISTANCE	27
PRECAUTIONS FOR MOUNTING ACCESSORIES OR COMPONENTS FOR MODIFICATIONS	27
WHO HAS THIS EPAC BICYCLE BEEN DESIGNED FOR	28
WHAT TO DO FOLLOWING A FALL	29
HOW TO TRANSPORT YOUR BICYCLE	30
REMOVING THE PACKAGING	31
OPTIONAL ACCESSORIES	31
FANTIC PRODUCTS CONVENTIONAL WARRANTY	32
Warranty content	32
Effectiveness	33
Exclusions	34

INDICE - INDEX

Controversie	34	Disputes	34
Solo per gli Stati Uniti	35	Only for USA	35
ISPEZIONI PERIODICHE	36	PERIODIC INSPECTIONS	36
DOCUMENTI DI CONSEGNA	42	DELIVERY DOCUMENTS	42

INTRODUZIONE

Gentile **Cliente**, grazie per aver acquistato il nostro prodotto. La nostra bicicletta elettrica è un concentrato di novità, design e comfort ed è interamente progettata e realizzata in Italia. Grazie all'innovativo concetto di bicicletta a pedalata assistita, modificherete il modo di praticare il ciclismo e sarete in grado di scoprire un nuovo mondo; la pedalata assistita rende la guida confortevole senza nulla togliere al sano gusto della pratica del ciclismo. Questa bicicletta è stata realizzata con materiali e componenti di altissima qualità nel pieno rispetto di tutte le norme vigenti. Prima di utilizzare la Vostra nuova bicicletta, consigliamo di leggere e familiarizzare con quanto descritto nel presente libretto e nel libretto per l'uso e manutenzione (in seguito chiamati anche "Manuale").

 **Conservare questo libretto unitamente al libretto per l'uso e la manutenzione per future consultazioni.**

 **In caso di dubbi sull'utilizzo o sulla manutenzione di qualsiasi prodotto Fantic, contattare Fantic.**

Fantic Motor
Via Tarantelli, 7
31030 - Dosson di Casier (TV) - Italia
Tel. +39 0422 634192
Fax +39 0422 1830124
E-mail: info@fanticmotor.it
www.fantic.com

Edizione: 01/2021.
Codice: B0900098005.

INTRODUCTION

Dear **Customer**, thank you for purchasing our product. Our electric bicycle is a combination of innovation, design and comfort and has been designed and manufactured exclusively in Italy. The innovative concept of assisted pedalling will revolutionize your cycling habits and open up new horizons; assisted pedalling offers a more comfortable ride without detracting anything from the healthy pleasure of cycling. This bicycle has been manufactured using the highest quality materials in conformity with all the applicable standards and regulations. Before using your new bicycle, we recommend you read and familiarise yourself with the descriptions in this booklet and in the use and maintenance manual (hereinafter also referred to as "Manual").

 **Keep this booklet along with the use and maintenance manual for future consultation.**

 **If you have any doubt whatsoever regarding the use or maintenance of any Fantic product, please contact Fantic.**

Fantic Motor
Via Tarantelli, 7
31030 - Dosson di Casier (TV) - Italy
Tel. +39 0422 634192
Fax +39 0422 1830124
E-mail: info@fanticmotor.it
www.fantic.com

Edition: 01/2021.
Code: B0900098005.

INTRODUZIONE - INTRODUCTION

VERSIONI

Area	Freni	Unità di Misura	Limite Velocità
EUROPA / altri	anteriore a sx e posteriore a dx	km	25 km/h (15,5 mph)
REGNO UNITO	anteriore a sx e posteriore a dx	mi	15,5 mph (25 km/h)
USA	anteriore a sx e posteriore a dx	mi	20 mph (32 km/h)
CANADA	anteriore a sx e posteriore a dx	mi	20 mph (32 km/h)
ISOLE CANARIE	anteriore a sx e posteriore a dx	km	25 km/h (15,5 mph)
CILE	anteriore a sx e posteriore a dx	km	32 km/h (20 mph)
NUOVA ZELANDA	anteriore a sx e posteriore a dx	km	32 km/h (20 mph)
AUSTRALIA	anteriore a sx e posteriore a dx	km	25 km/h (15,5 mph)
ARGENTINA	anteriore a sx e posteriore a dx	km	32 km/h (20 mph)
ECUADOR	anteriore a sx e posteriore a dx	km	25 km/h (15,5 mph)
GUATEMALA	anteriore a sx e posteriore a dx	km	32 km/h (20 mph)
GIAPPONE	anteriore a sx e posteriore a dx	km	25 km/h (15,5 mph)
SUD AFRICA	anteriore a sx e posteriore a dx	km	25 km/h (15,5 mph)
BRASILE	anteriore a sx e posteriore a dx	km	32 km/h (20 mph)

VERSIONS

Area	Brakes	Unit of measurement	Speed Limit
EUROPE / others	front left and rear right	km	25 km/h (15,5 mph)
UK	front left and rear right	mi	15,5 mph (25 km/h)
USA	front left and rear right	mi	20 mph (32 km/h)
CANADA	front left and rear right	mi	20 mph (32 km/h)
CAANARY ISLANDS	front left and rear right	km	25 km/h (15,5 mph)
CHILE	front left and rear right	km	32 km/h (20 mph)
NEW ZEALAND	front left and rear right	km	32 km/h (20 mph)
AUSTRALIA	front left and rear right	km	25 km/h (15,5 mph)
ARGENTINA	front left and rear right	km	32 km/h (20 mph)
ECUADOR	front left and rear right	km	25 km/h (15,5 mph)
GUATEMALA	front left and rear right	km	32 km/h (20 mph)
JAPAN	front left and rear right	km	25 km/h (15,5 mph)
SOUTH AFRICA	front left and rear right	km	25 km/h (15,5 mph)
BRAZIL	front left and rear right	km	32 km/h (20 mph)

INTRODUZIONE - INTRODUCTION

SIGNIFICATO DI “EPAC”

La sigla **EPAC** deriva dalle iniziali di **E**lectrical **P**ower **A**ssisted **C**ycle che è la descrizione in inglese di quanto in italiano viene comunemente chiamata Bicicletta Elettrica a Pedalata Assistita.

La nostra bicicletta elettrica EPAC soddisfa i requisiti della Direttiva Macchine **2006/42/CE** e la norma armonizzata (Gazzetta ufficiale dell'Unione Europea del 19/03/2019) **EN15194:2017**.

Le principali caratteristiche di una EPAC sono:

- Motore ausiliario elettrico avente potenza nominale continua massima continua di 0,25kW.
- Interruzione all'assistenza propulsiva elettrica quando il ciclista smette di pedalare.
- Riduzione progressiva dell'assistenza del motore elettrico con l'aumento della velocità e annullamento totale al superamento della velocità massima di 25km/h (15,5 mph) o 32km/h (20 mph).



L'ottemperanza alle Direttive ed il mantenimento dei requisiti sostanziali consentono l'utilizzo della Vostra bicicletta nel rispetto delle regolamentazioni valide per le biciclette tradizionali (non elettriche) consentendone l'uso nelle piste ciclabili, senza l'obbligatorietà dell'utilizzo del casco, dell'assicurazione r.c.t. e della targa.



Interventi che modifichino la modalità di funzionamento della Vostra bicicletta EPAC sono perseguibili e sanzionabili a Norma di Legge.



Per poter utilizzare la Vostra bicicletta EPAC su strada è prima necessario far installare da un'operatore qualificato, tutti i dispositivi opzionali prescritti dal codice della strada (luce anteriore e posteriore, segnalatore acustico, etc.).



In alcuni Stati potrebbe essere necessario verificare la rispondenza delle caratteristiche della bicicletta a quanto prescritto da specifiche norme locali. Verificarne i requisiti prima di utilizzare la bicicletta.

MEANING OF “EPAC”

The acronym **EPAC** is derived from the initials **E**lectrically **P**ower **A**ssisted **C**ycle.

Our EPAC electric bicycle meets Machinery Directive **2006/42/EC** requirements and **EN15194:2017** harmonised standards (European Union Official Gazette dated 19/03/2019).

The main features of an EPAC are:

- Auxiliary electric motor having a maximum continuous rated power of 0.25 kW.
- Propulsive power cut-off when the cyclist stops pedalling.
- Gradual reduction of the electric motor assistance with increasing speed and total deactivation when the maximum speed of 25km/h (15.5 mph) or 32km/h (20 mph) is exceeded.



Provided the requirements set out in the Directives are adhered to and maintained, you may continue to use your bicycle in accordance with the regulations governing the use of traditional (non electric) bicycles, which means that you may use it on cycle paths and that you are NOT required wear a safety helmet, take out Public Liability insurance or fit the vehicle with a license plate.



Any attempt to modify the performance or specifications of your EPAC bicycle may result in legal proceedings and fines.



In order to use your EPAC bicycle on the public roads, you must first have it fitted with all the accessories stipulated in the Highway Code (front and rear lights, acoustic warning device, etc.) by a qualified installation technician.



In some countries it may be necessary to ensure that the bicycle specifications comply with the locally applicable standards. Check all such requirements before using your bicycle.

DESCRIZIONI SIMBOLI

In tutto il manuale si incontrano dei simboli che hanno lo scopo di attirare l'attenzione su alcuni punti di particolare rilevanza. Il loro significato è il seguente:



PERICOLO: questo simbolo indica un potenziale pericolo di caduta con conseguente possibilità di lesioni e danni personali (a se o a terzi).



ATTENZIONE: Questo simbolo indica che il comportamento scorretto può determinare possibili danni alle cose o all'ambiente.



NOTA: Questo simbolo evidenzia importanti informazioni che aiutano ad ottenere il massimo rendimento dalla Vostra bicicletta.



RISPETTARE LA COPPIA DI SERRAGGIO PRESCRITTA: in presenza di questo simbolo occorre rispettare la coppia di serraggio corretta al fine di garantire la sicurezza durante l'utilizzo della bicicletta. Questo è possibile solo utilizzando una chiave dinamometrica. Se non si possiede questo strumento si consiglia di far eseguire l'intervento a personale qualificato. I componenti installati con la coppia non corretta possono rompersi o staccarsi causando gravi cadute. La coppia corretta è riportata nelle ultime pagine del presente manuale.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

This manual contains a series of symbols that are intended to draw your attention to particularly important information and instructions. The meaning of these symbols is explained below:



HAZARD: This symbol indicates a potential falling hazard and the consequent risk of personal injury and damage (to both yourself and third parties).



ATTENTION: This symbol indicates that improper conduct may result in damage to property or the environment.



NOTICE: This symbol indicates important information designed to help you get the best out of your bicycle.



RESPECT THE RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE: This symbol indicates that it is important to apply the correct tightening torque in order to guarantee safety when using your bicycle. In order to do this it is necessary to use a torque wrench. If you do not possess such a tool, we recommend that you ask a qualified technician to carry out this operation. Incorrect tightening torque may result in components breaking or becoming detached, resulting in dangerous falls. Turn to the last pages of this manual for a list of the correct torque values.

INTRODUZIONE - INTRODUCTION

NOTA PER I GENITORI E TUTORI LEGALI

Un genitore o un tutore legale è responsabile sia delle azioni e della sicurezza del proprio bambino sia dello stato di sicurezza della bicicletta e il suo adeguamento alle dimensioni del ciclista.

Questa bicicletta NON è adatta all'uso di bambini, tuttavia qualora si decida che il bambino/ ragazzo sia in condizioni tali da poterla utilizzare, occorre accertarsi che lo stesso abbia imparato ad utilizzare in modo sicuro e responsabile la bicicletta EPAC. Il modo migliore per verificare quanto detto è farla utilizzare nell'ambiente in cui la bicicletta è destinata ad essere utilizzata.

DICHIARAZIONE RAEE

Direttiva 2012/19/UE

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.



NOTES FOR PARENTS AND LEGAL GUARDIANS

Parents and legal guardians are responsible for the actions and safety of the children in their care, as well as the safe condition of the bicycle and its suitability for the cyclist.

This bicycle is NOT suitable for use by children, however, if you decide that your child is capable of using it, you must ensure that he/she is fully aware of how to use the EPAC bicycle safely and responsibly. The best way to verify this is to allow him/her to ride it in the environment the bicycle was designed to be used in.

WEEE DECLARATION

Directive 2012/19/EU

The WEEE mark that appears on the product and associated documentation indicates that it must not be disposed of together with normal household waste at the end of its working life.

In order to avoid health or environmental damages resulting from incorrect disposal of waste materials, you are requested to separate this product from other types of waste and recycle it responsibly in order to favour the sustainable reuse of recyclable materials.

Private users are invited to contact the vendor from whom they purchased the product or the relevant local authority for all the information necessary about recycling this type of product.

Commercial users are invited to contact their supplier and check the terms and conditions stipulated in the sales contract.

This product must not be disposed of together with other commercial waste.



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

 **Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni fornite nel presente manuale potrebbe causare un guasto del prodotto, incidenti, lesioni personali o morte.**

Il presente libretto contiene tutte le avvertenze necessarie un uso in assoluta sicurezza della Vostra Bicicletta EPAC.

- La conoscenza ed il rispetto delle avvertenze previene dal rischio di incidenti per se e per altre persone, animali o cose e consente l'utilizzo della bicicletta nel pieno rispetto dell'ambiente.
- Qualsiasi incidente potrebbe comportare la perdita di controllo della bicicletta, danni alla bicicletta o ai suoi componenti e, cosa più importante, esporre l'utente o a un passante al rischio di gravi lesioni personali o morte.
- Conservare accuratamente il presente libretto per future consultazioni; in caso di passaggio della bicicletta EPAC ad altra persona, consegnare anche il libretto d'uso e manutenzione.
- La documentazione (il presente libretto, Libretto uso e manutenzione, Dichiarazione di conformità CE, Garanzia, ecc.) è parte integrante della bicicletta e deve essere conservata per tutta la durata della stessa. In caso di vendita o cessione della bicicletta, consegnare la documentazione al nuovo utilizzatore.
- In caso di smarrimento o danneggiamento del presente libretto chiederne una nuova copia al rivenditore.
- Al ritiro della bicicletta, accertarsi che il rivenditore di fiducia abbia compilato in ogni sua parte il certificato di consegna (sezione "DOCUMENTI DI CONSEGNA" del presente libretto). Assicurarsi di aver ricevuto tutti i documenti indicati nel certificato di consegna. Rivolgersi al rivenditore se si riscontrano omissioni o dimenticanze. Utilizzare la bicicletta solo dopo aver ricevuto e letto attentamente tutta la documentazione.
- Assicurarsi di leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la bicicletta elettrica e tutto il suo equipaggiamento.

 **In caso di domande riguardanti la cura, la manutenzione o l'utilizzo del prodotto, contattare Fantic.**

 **Fantic Motor si riserva il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso le modifiche che risultino necessarie, per esigenze tecniche e commerciali, senza obbligo di comunicazione retroattiva.**

SAFETY INFORMATION

 **Failure to follow the warnings and instructions provided in this manual could result in failure of the product, an accident, personal injury or death.**

This booklet containing all the recommendations for the absolute safe use of your EPAC bicycle.

- Understanding and respecting the warnings can prevent the risk of injury or damage to the user, third parties, animals or property and ensure that the bicycle is used in complete respect for the environment.
- Any accident could result in loss of bicycle control, damage to your bicycle or its components, and more importantly, cause you or a bystander to sustain severe personal injury or death.
- Preserve this manual carefully so that you can consult it at a later date if necessary; if ownership of the EPAC bicycle is transferred to other persons, it must be accompanied by this user and maintenance handbook.
- The documentation (This booklet, Use and Maintenance Manual, EC Declaration of Conformity, Warranty, etc.) is an integral part of the bicycle, and must be preserved for the duration of its working life. If the bicycle is sold or transferred to other persons, the documentation must be handed over to the new owner.
- If this document is lost or damaged, request a new copy from the vendor.
- When taking delivery of your bicycle, make sure that the vendor completes all the sections of the delivery certificate (section "DELIVERY DOCUMENTS" of this booklet). Make sure that you receive copies of all the documents indicated on the delivery certificate. Contact the vendor if any documents are forgotten or omitted. Do not use your bicycle until you have received and read all the documentation carefully.
- Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your EPAC bicycle and all of its equipment.

 **If you have any questions regarding the care, maintenance or use of your product, please contact Fantic.**

 **Fantic Motor reserves the right to modify this documentation in any way it sees fit, for technical or commercial reasons, at any time and without prior notice.**

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

- Non apportare per nessun motivo modifiche ad alcun componente della bicicletta elettrica, incluso il pacco batterie.
- I componenti dei prodotti Fantic sono progettati come un unico sistema integrato. Per evitare compromessi in termini di sicurezza, prestazioni, durata e funzionalità, e per non invalidare la garanzia, non sostituire alcun componente (come la batteria, il caricabatteria o i cavi elettrici) con componenti prodotti da altre aziende. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Non aprire o tentare di riparare da soli la batteria, il caricabatterie, i cavi elettrici o l'unità di azionamento. Questi componenti devono essere riparati esclusivamente da esperti qualificati e solo utilizzando ricambi originali. Inoltre, l'apertura non autorizzata di qualsiasi unità dell'equipaggiamento annulla qualsiasi diritto di garanzia.
- Non utilizzare mai una bicicletta EPAC se non si conosce tutta la sua storia di utilizzo e manutenzione. Un ciclista precedente potrebbe aver utilizzato malamente/impropriamente la bicicletta EPAC, rendendola pericolosa da guidare.
- Never make any modification whatsoever to any component of the E-bike, including the battery pack.
- The components of Fantic products are designed as a single integrated system. To avoid compromises in terms of safety, performance, durability and function, and to prevent voiding of the warranty, do not substitute any components (such as the battery, charger or electric cords) with components manufactured by other companies. Use only original spare parts.
- Do not open or attempt to make any repairs to the battery pack, charger, power cords or drive unit yourself. They must be repaired only by qualified experts and only with original spare parts. In addition, unauthorized opening of any equipment unit will void any warranty claims.
- Never use any EPAC bicycle unless you know all about its riding and maintenance history. A previous rider could have abused/misused that EPAC bicycle making it unsafe to ride.

GUIDA DELLA BICICLETTA ELETTRICA

- Indossare sempre il casco e tenere il sottogola allacciato.
- Tenere sempre le luci accese, anche di giorno. Questo accorgimento rende più visibile la bicicletta elettrica nel traffico.
- Indossare scarpe che non possano sfilarsi e che aderiscano saldamente ai pedali. Non indossare sandali o utilizzare la bicicletta a piedi nudi.
- La bicicletta EPAC è destinata a essere utilizzata esclusivamente su percorsi asfaltati. Non è progettata per le competizioni.
- Indossare abiti che rendano visibili sulla strada ed evitare abiti larghi che si potrebbero aggrovigliarsi nei componenti in movimento della bicicletta.

Uso corretto

 **La bicicletta, oggetto del presente manuale, è adatta all'uso su fuoristrada e/o su strada secondo quanto riportato nella tabella "Tabella percorribilità fondo stradale" del libretto per l'uso e la manutenzione.**

 **L'utilizzo della bicicletta per scopi diversi da quello previsto può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.**

 **Possono verificarsi anche cortocircuiti all'interno del pacco batteria con possibile conseguente incendio.**

 **Utilizzare SEMPRE la bicicletta come descritto nel libretto per l'uso e la manutenzione e nell'eventuale documentazione integrativa.**

Uso non conforme

- Come descritto in precedenza, per utilizzare la bicicletta su strade pubbliche occorre equipaggiarla di tutti i dispositivi previsti dalle normative vigenti nel paese di utilizzo.
- Modifiche che alterino la geometria della bicicletta (esempio: offset differente, escursione differente, reggisella più lungo, ecc.)
- L'aggiunta di accessori e componenti non omologati per la vostra bicicletta può causare danni a quest'ultima e compromettere la sicurezza del suo funzionamento. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

RIDING YOUR E-BIKE

- Wear your helmet at all times and keep the chinstrap fastened.
- Always keep your lights on, even during the day. It makes you more visible to traffic.
- Wear shoes that stay on your feet and grip firmly to the pedals. Do not wear sandals or ride barefoot.
- The EPAC bicycle is intended for use on paved paths only. It is not designed for use in competition.
- Dress to be visible on the road and avoid loose clothes that will tangle with moving parts of the bicycle.

Correct use

 **The bicycle described in this manual is suited for road and/or off-road use according to that indicated in the Use and Maintenance Manual table "Road conditions table".**

 **Using the bicycle for any other purpose than that it has been designed for may result in hazardous riding conditions, falls and accidents.**

 **Improper use may also result in short-circuits inside the battery pack, which can lead to fires.**

 **ALWAYS use the bicycle as described in the Use and Maintenance Manual and in any supplementary documentation.**

Improper use

- As has already been described, you must ensure your bicycle has been fitted with all the accessories required by the locally applicable regulations before using it on public roads.
- Changes that alter the bicycle geometry (example: different offset, different excursion, longer seat post, etc.)
- The use of non-standard accessories and/or components on your bicycle may damage it and compromise safe operation. This may result in hazardous riding conditions, falls and accidents.
- Never attempt to modify your bicycle or install additional accessories on

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

- Non aggiungere mai da soli equipaggiamenti alla bicicletta né tentare di modificarla; affidarsi ad un rivenditore qualificato.
- Eventuali errori commessi in occasione di lavori non eseguiti a regola d'arte possono causare danni alla bicicletta e comprometterne il funzionamento e la sicurezza. Questo può generare situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.
- L'utente può eseguire solo le operazioni descritte nel libretto per l'uso e la manutenzione.



È severamente vietato all'utente di collegare e utilizzare apparecchiature di diagnosi e programmazione a tutte le unità elettroniche della bicicletta (batteria, cruscotto, ecc.).



Il supporto pacco batteria o il porta pacchi (se presente) sono inadatti al trasporto di persone e di seggiolini per bambini.



Trasportare i bambini esclusivamente negli appositi seggiolini. I seggiolini vanno montati solo su appositi portapacchi idonei. Rivolgervi al rivenditore. Fissare i bambini come indicato nella documentazione del seggiolino.

it on your own; always seek the assistance of a qualified dealer.

- If such operations are not carried out correctly it may damage your bicycle and compromise safe operation. This may result in hazardous riding conditions, falls and accidents.
- The user can only perform the operations described in the Use and Maintenance Manual.



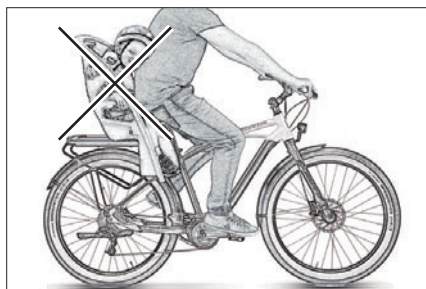
The user is strictly forbidden to connect and use diagnostic and programming equipment to any of the bicycle electronic units (battery, dashboard, etc.).



The battery pack support or luggage carrier (if applicable) cannot be used to transport people and child seats.



Always use a child seat when carrying children. Child seats should only be mounted on a specially designed rack. Contact your vendor. Secure children as indicated in the documentation supplied with the child seat.



RACCOMANDAZIONI PER UNA GUIDA SICURA

 Quando si guida una bicicletta a pedalata assistita, assicurarsi di avere familiarità con le caratteristiche di partenza, accelerazione e manovrabilità della bicicletta, che sono molto diverse da quelle di una bicicletta priva di servoassistenza.

 L'erogazione di potenza potrebbe essere improvvisa e inaspettata. L'accensione improvvisa della bicicletta potrebbe spaventare l'utente e/o causare la perdita di controllo del mezzo, esponendo al rischio di incidenti. Prima di utilizzare strade a più corsie e sentieri pedonali, prendere familiarità con le caratteristiche di guida della bicicletta EPAC in un'area sicura e aperta, come un parcheggio vuoto.

 Indossare sempre un casco da bicicletta approvato da ANSI, SNELL o CE correttamente allacciato e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza necessario per il proprio stile di guida.

 Guidare in modo cauto e prudente.

 Pedalare in modo da essere sempre pronti a frenare.

 Non guidare sotto l'effetto dell'alcool.

 Guidare in modo tale da avere sempre il pieno controllo della bicicletta e in modo tale da non trovarvi in difficoltà in caso di situazioni di pericolo improvvise.

 In caso di guida sul bagnato, ricordare che la capacità di arresto dei freni è notevolmente ridotta e così pure l'aderenza degli pneumatici. Controllare attentamente la velocità e prevedere un tempo maggiore per l'arresto.

 Quando si va in bicicletta è opportuno indossare solo indumenti adatti, che non limitino la guida e non ostacolino la visuale.

SAFE RIDING RECOMMENDATIONS

 When riding a power-assisted bicycle, be sure that you are completely familiar with the starting, accelerating and handling characteristics of the bicycle, which are very different from a bicycle that does not have any power assist.

 The power delivery could be sudden and unexpected. If the bike suddenly switches on, you could be startled and/ or lose control of your bicycle, resulting in an accident. Ride in a safe, open area such as an empty parking lot until you are fully accustomed to the EPAC bicycle's riding characteristics before riding on multilane roads and foot paths.

 Always wear a properly fitted and fastened bicycle helmet that has been approved by ANSI, SNELL or CE, and any other safety equipment necessary for your riding style.

 Ride with care.

 When pedalling always make sure that your ready to brake at a moment's notice.

 Do not ride under the effects of alcohol.

 Ride in such a way that you always have complete control over your bicycle and that you do not find yourself in difficulties in the event of unexpected hazardous conditions.

 When riding in wet conditions, remember that the stopping power of your brakes is greatly reduced and that the adherence of the tires on the ground is considerably reduced. Carefully monitor your speed and give yourself extra time to stop.

 Wear suitable clothing that does not limit movements or obstruct visibility when riding your bicycle.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

-  Se il prodotto sarà utilizzato su strade pubbliche in qualsiasi momento, installare riflettori appropriati per soddisfare i requisiti della CPSC (Consumer Product Safety Commissions) o altri requisiti locali, statali o federali applicabili alle biciclette. In caso di domande sui catarifrangenti, contattare Fantic.
-  Indossare esclusivamente pantaloni attillati. Gli indumenti ampi potrebbero impigliarsi nella bicicletta e causare gravi cadute.
-  Al buio e in condizioni di visibilità pessima, indossare indumenti con strisce riflettenti e accendere le luci (se presenti).
-  Alcuni capi di abbigliamento e/o l'utilizzo di uno zaino potrebbero limitare i movimenti del conducente.
-  Si consiglia di non indossare tacchi alti.
-  Caricare eccessivamente la bicicletta può causare il guasto o perfino la rottura di alcuni componenti. Ciò potrebbe comportare condizioni di guida pericolose, cadute e incidenti. Non superare il carico massimo consentito (120 kg - 265 lb).
-  In caso di guida notturna o di maltempo, utilizzare luci funzionanti e ben visibili. Utilizzare una luce chiara sul davanti e una luce rossa lampeggiante sul retro. Indossare abiti chiari e/o riflettenti. Supporre che gli automobilisti non siano in grado di vedere la bicicletta e guidare con grande prudenza. Guidare più lentamente del normale per mantenere sempre il pieno controllo della bicicletta.
-  Pericolo di cadute e incidenti dovuti a un avviamento inaspettato.
-  Se si appoggia il piede sul pedale, il motore elettrico si avvia con il minimo movimento delle ruote. Esiste quindi il pericolo di una partenza indesiderata.
-  If your product is going to be used on public roads at any time, install proper reflectors to meet the consumer product safety commissions (CPSC) or other applicable local, state or Federal requirements for bicycles. If you have questions regarding reflectors, please contact Fantic.
-  Always wear tight fitting trousers. Baggy or loose clothing may become entangled in the bicycle moving parts and cause heavy falls.
-  When riding at night or in poor visibility conditions, wear clothing with reflective bands and switch your lights on (if fitted).
-  Wear certain types of clothing and/ or a rucksack may limit your movements.
-  We strongly recommend you do not attempt to ride your bicycle while wearing high heels.
-  Overloading the bicycle may cause some its components to fail or even break. This may result in hazardous riding conditions, falls and accidents. Do not exceed the maximum permitted load (120 kg - 265 lb).
-  When riding at night or in inclement weather, always use lights that are bright and in good working order. Use a clear light on the front and a blinking red light on the back. Wear light colored and/ or reflective clothing. Assume motorists are unable to see you and ride in a very defensive, cautious manner. Ride slower than normal in order to keep full control of your bicycle.
-  Falling hazard and risk of accidents due to unexpected start.
-  When your foot is placed on the pedal, the motor will start running in response to even the slightest movement of the wheels. This means that, in this condition, the bicycle may start moving unexpectedly.

-  Mettere il piede sul pedale solo quando si vuole effettivamente partire.
-  Azionate entrambi i freni e rilasciarli solo quando si vuole effettivamente partire.
-  Pericolo di cadute e incidenti dovuti a una “coda” di movimento inattesa.
-  Guidare con accortezza, rispettare gli intervalli di manutenzione e rivolgersi immediatamente al rivenditore in caso di difetti.
-  Durante la guida, non focalizzare l'attenzione sullo schermo poiché ciò potrebbe essere causa di incidenti. Mantenete l'attenzione sulla strada, su ciò che vi circonda e sugli altri veicoli.
-  Solo un ciclista alla volta. Utilizzare la bicicletta in due o trasportare oggetti di grandi dimensioni che ostruiscono la vista o interferiscono con il controllo della bicicletta può causare incidenti.
-  Non eseguire trucchi o acrobazie. Guidare sempre mantenendo il pieno controllo, con prudenza e a una velocità ragionevole. Questa bicicletta non è adatta a essere utilizzata per salti acrobatici, competizioni o gare.
-  In nessun caso fare trainare la bicicletta da altri veicoli.
-  La sicurezza del conducente dipende, tra le altre cose, dalla velocità e dalle condizioni di guida. Tanto più la guida è rapida e veloce più sfavorevoli sono le condizioni, quanto più alto è il rischio. Tenete presente che le strade possono essere danneggiate e presentare ostacoli, spigoli, cordoli, ondulazioni e simili. In queste zone, procedere con particolare lentezza e attenzione.
-  Do not place your foot on the pedal until you are ready to start riding.
-  Operate both brakes, and release them only when you wish to start moving.
-  Falling hazard and risk of accidents caused by an unexpected movement.
-  Cycle with care, always respect the recommended maintenance intervals and contact the vendor immediately in the event of defects.
-  While riding, do not focus your attention on the display screen, as this can lead to accidents. Maintain focus on the road, your surroundings and other vehicles.
-  Only one rider at a time. Riding double or carrying large objects that obstruct your vision or interfere with your control of the bicycle can result in an accident.
-  Do not perform tricks or stunts. Maintain complete control, caution and a reasonable speed at all times. This bicycle is not suited for stunt jumping, competition or racing.
-  Never allow other vehicles to tow the bicycle.
-  In addition to other factors, rider safety also depends on riding speed and conditions. Cycling at high speeds has an adverse effect on riding conditions, and increases the risk of falls and accidents. It is important to bear in mind factors such as damaged road surfaces, obstacles, bumps, kerbs etc. Proceed slowly and with caution in areas where such elements are present.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES



I gruppi ruota in movimento possono causare lesioni alle mani e ad altre parti del corpo. Tenere le mani e altre parti del corpo a distanza dai gruppi ruota in movimento. Accertarsi che le mani ed altre parti del corpo di altre persone (bambini o adulti) non possano entrare in contatto con i gruppi ruota in movimento.



Durante la marcia, in particolare nelle lunghe uscite e in caso di frenate frequenti, i dischi freno potrebbero surriscaldarsi in modo tale da causare ustioni al contatto con la pelle. Non toccare i dischi freno subito dopo la marcia, lasciarli raffreddare per almeno 5 minuti prima di toccarli. Non raffreddarli versandovi acqua o altri liquidi; i dischi potrebbero danneggiarsi.



Il carico peggiora il comportamento in marcia della bicicletta ed aumenta la distanza di frenata.



The wheel units may cause injuries to hands and other body parts when they are in motion. Keep hands and other body parts away from the wheel units when they are in motion. Ensure that other persons (children and adults) are prevented from coming into contact with the wheel units, with their hands or any other part of their bodies, while they are in motion.



When the bicycle is used for long periods, and especially in the case of frequent braking, the brake disks may become hot enough to cause burns on exposed skin. After riding your bicycle, allow the brake disks to cool down for 5 minutes before touching them. Do not attempt to cool them down using water or other liquids, as this may damage them.



Increased loads will have an adverse effect on bicycle handling while it is in motion and increase the braking distance.

NORME DI LEGGE

i Il presente manuale fornisce indicazioni ed istruzioni sull'impiego della bicicletta che si aggiungono, ma non sostituiscono **NORME, PRESCRIZIONI, DECRETI O LEGGI** di carattere generale o specifico in vigore nel luogo in cui avviene l'utilizzo.

Ogni utente della strada è tenuto a seguire le norme di circolazione in vigore nel proprio Paese. In Italia e in Germania, ad esempio, per guidare l'EPAC non occorrono permessi delle autorità, né la patente di guida. È possibile circolare con l'EPAC sulle strade e sulle vie pubbliche solo con l'aggiunta degli equipaggiamenti prescritti dalla legge nel proprio paese di appartenenza (se non presenti sulla bicicletta). Sia in Italia che in Germania questi requisiti sono regolamentati nelle norme per l'ammissione dei veicoli alla circolazione stradale.

i Se la Vostra bicicletta non è idonea all'utilizzo su strada, in quanto non è dotata di tutti gli equipaggiamenti prescritti dalle normative è necessario configurarla nel rispetto delle norme. Per l'aggiunta di tutti gli equipaggiamenti rivolgersi al rivenditore di fiducia, sarà lieto di aiutarVi.

In Italia, le normative relative all'uso della bicicletta con pedalata assistita non impone limiti di età, tuttavia occorre che il conducente:

- sia in grado di andare in bicicletta, ossia disponga delle conoscenze di base relative all'impiego di una bici ed abbia il senso dell'equilibrio necessario per guidare e controllare una EPAC;
- da fermo, sia in grado di salire e scendere dalla bicicletta con sicurezza soprattutto nel caso di utilizzo di selle ergonomiche se il conducente, da seduto, non riesce a toccare il suolo con i piedi;
- abbia una taglia fisica adeguata alle caratteristiche della bicicletta e non superi il carico massimo consentito.

La bicicletta consente di sviluppare velocità elevate per lunghi periodi di tempo. Il conducente deve assicurarsi di avere la resistenza necessaria per controllare con sicurezza la bici per almeno due ore.

La bicicletta non consente di compensare infermità o una mancanza di forma fisica.

LEGAL REGULATIONS

i The information and instructions provided in this manual on how to use your bicycle are intended to supplement, but in no way replace, the locally applicable generic and/or specific **STANDARDS, REGULATIONS, PROVISIONS or LAWS**.

All road users are required to comply with the traffic regulations applicable in their country. For example, In Italy and Germany, it is not necessary to obtain permission or hold a driver's license to use an EPAC bicycle on the public roads. You can only ride the EPAC on public roads and streets with the additional equipment required by law in your country (if not already on the bicycle). In Italy and Germany, these requirements are covered by the vehicle road worthiness regulations.

i If your bicycle is not suited for road use, since lacking all the equipment required by law, please equip it according to law. In order to install these accessories, contact your dealer who will be happy to help you.

In Italy, the regulations governing the use of power assisted pedal cycles are not subject to age limits, however it is important to ensure that the user:

- is capable of riding a bicycle, i.e. that he/she is aware of the basic principles of cycling and has the sense of balance necessary to ride and control an EPAC;
- is capable of mounting and dismounting from a stationary bicycle safely, especially in the case of ergonomic saddles if he/she is unable to touch the ground with his/her feet when seated;
- is physically suited to the specifications of the bicycle, and that he/ she does not exceed the permitted weight limit.

The bicycle can be used to reach high speeds for prolonged periods. The user must make sure that he/she has enough stamina to control the bike safely for a period of almost two hours.

The bicycle is not designed to compensate for infirmity or lack of physical fitness.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

PERICOLI RESIDUI

Pericolo d'incendio

Forti scosse dovute ad uso non conforme della bicicletta, lo stoccaggio in ambienti caldi (es. l'abitacolo dell'auto in presenza di un forte irraggiamento solare) e le cadute con la stessa possono causare cortocircuiti interni nel pacco batteria e un conseguente incendio dello stesso.



In caso di forte irraggiamento solare, l'abitacolo di un autoveicolo può surriscaldarsi. Temperature elevate possono causare cortocircuiti del pacco batteria e quest'ultimo potrebbe incendiarsi.



Inoltre è assolutamente obbligatorio sgonfiare completamente gli pneumatici della bicicletta quando la si trasporta all'interno di un autoveicolo.



Parcheggiare sempre in una zona ombreggiata e assicurarsi che la temperatura ambiente non superi i 32°C (90°F).

- Utilizzare la bicicletta conformemente allo scopo previsto (vedere paragrafo "Uso corretto" nel libretto per l'uso e la manutenzione).
- Riporre sempre la bicicletta in un ambiente con una temperatura compresa tra -10°C e +50°C (tra 14°F e 122°F).
- Tenere la bicicletta lontana da fonti di calore come caloriferi, radiatori, stufe, ecc.
- In presenza di fiamme o fumo di fumo dal pacco batteria, fermare immediatamente la bicicletta e spegnere l'incendio con un estintore, se disponibile. In caso di rischio che l'incendio si propaghi ad oggetti vicini, informare immediatamente i Vigili del Fuoco.

RESIDUAL HAZARDS

Fire hazard

Strong impacts due to improper use, storage in overheated environments (e.g. inside a motor vehicle exposed to strong sunlight), or falls may result in short-circuits inside the battery pack, causing it to catch fire.



Motor vehicle cabins may overheat if exposed to strong sunlight. High temperatures may result in short-circuits inside the battery pack, causing it to catch fire.

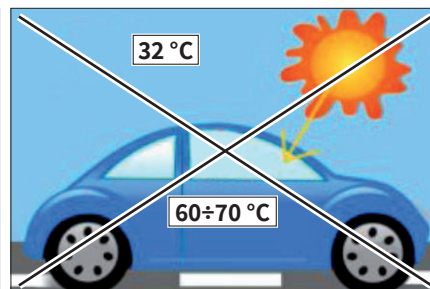


Also, it is extremely important to deflate the bicycle tyres when transporting it inside a motor vehicle.



Always park in a shaded area and make sure that the ambient temperature remains below 32°C (90°F).

- Use the bicycle according to its intended use (see Use and Maintenance Manual paragraph "Correct use").
- Always store the bicycle in a environment where the temperature remains between -10°C and +50 °C (between 14°F and 122°F).
- Keep the bicycle away from heat sources such as heaters, radiators, stoves, etc.
- In the event of smoke or flames emanating from the battery pack, stop the bicycle immediately and put the fire out using an extinguisher, if possible. If there is a risk of the fire spreading to surrounding objects, contact the Fire Service without delay.



Pericoli elettrici

L'uso caricabatterie e cavi elettrici non conformi, danneggiati o difettosi potrebbe generare scosse elettriche potenzialmente letali.

- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- Non disassemblare il pacco batteria e il caricabatteria.
- Tenere la bicicletta e il caricabatterie lontani da bambini e animali.
- Evitare che il caricabatterie venga a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il pacco batteria e il caricabatteria sotto il sole o vicino a fonti di calore (es. stufe, caloriferi, etc).
- Non utilizzare mai il caricabatterie o le batterie se presentano danni di qualsiasi tipo.
- Non utilizzare mai il caricabatterie se l'isolamento dei cavi o una o più connessioni a spina sono danneggiati. In questo caso, afferrare la spina solo in corrispondenza di un punto isolato.

Pericoli generici

- Non avvicinare mani, piedi o altre parti del corpo alle parti in movimento della bicicletta (ruote, catena, ingranaggi). Pericolo di ferite.
- Accertarsi che i bambini presenti su eventuali seggiolini non possano entrare in contatto con i gruppi ruota in movimento.
- In caso di pioggia, neve o strade scivolose, ridurre la velocità ed aumentare la distanza di sicurezza da altri veicoli.
- Non guardare pozze d'acqua. L'acqua, penetrando nel mozzo motore potrebbe causare cortocircuiti o danneggiamenti irreparabili.
- Non lasciare la bicicletta in auto, sotto il sole.



Dopo una lunga discesa, i dischi freno possono essere molto caldi. Non toccate i dischi freno subito dopo una discesa. Lasciateli raffreddare almeno 5 minuti prima di toccarli. Per controllare la temperatura, basta toccare per un breve istante i dischi freno con un dito scoperto. Se sono molto caldi, attendete qualche minuto e ripetete la prova fino a quando i dischi non si sono raffreddati.

Electrical hazards

The use of non-standard, damaged or faulty battery chargers and electrical cables may generate potentially fatal electric shocks.

- Always use the battery charger supplied with the bicycle.
- Do not attempt to dismantle the battery pack or battery charger.
- Keep the bicycle and battery charger out of the reach of children and animals.
- Ensure that the battery charger does not come into contact with water or other liquids.
- Do not leave the battery pack or battery charger where they may be exposed to direct sunlight or heat sources (heaters, stoves, etc.).
- Never use the battery charger or the batteries if they are damaged in any way.
- Never use the battery charger if the isolation on the cables or any of the plug connectors are damaged. In such cases, grasp the plugs only by the isolated parts.

Generic hazards

- Always keep your hands, feet and any other part of your body away from the bicycle moving parts (wheels, chain, gears). Injury hazard.
- When transporting children on child seats, make sure that they cannot come into contact with the wheels while they are in motion.
- In the event of rain, snow or slippery road conditions, reduce your speed and increase your distance from other vehicles.
- Avoid riding through puddles. If water gets into the motor hub it could cause short circuits or irreparable damage.
- Do not leave your bicycle inside motor vehicles that are exposed to direct sunlight.



The brake disks may reach very high temperatures following a long descent. · Do not touch the brake disks immediately following a descent. · Allow them to cool down for at least 5 minutes before touching them. · In order to check the temperature, touch them momentarily with an exposed finger. If they are still very hot, wait a few minutes and then repeat the check until the disks have cooled down.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

CURA DELLA BICICLETTA

-  **Al fine di garantire la sicurezza e mantenere i componenti in buone condizioni di funzionamento, sottoporre la bicicletta a manutenzione regolare facendola revisionare revisionata almeno una volta all'anno da un meccanico.**

Durante l'anno, eseguire i controlli seguenti:

- Verificare che tutti i dadi e i bulloni siano serrati.
- Controllare tutti componenti hardware per verificare che siano tutti presenti e che non vi siano parti usurate o danneggiate. Assicurarsi che l'allineamento del telaio e della forcella sia corretto e che tutti i componenti siano nella posizione corretta.
- I catarifrangenti devono essere puliti, fissati saldamente e posizionati anteriormente, posteriormente e lateralmente in modo da essere facilmente visibili durante la notte. Sostituire immediatamente qualsiasi catarifrangente danneggiato. Di giorno o di notte, utilizzare sempre una luce anteriore e posteriore durante la guida.
- Sostituire i cavi usurati o danneggiati. I cavi si allungano con l'uso e richiedono regolazioni e lubrificazioni periodiche.
- Controllare spesso la tensione della catena e, se necessario, regolarla.

-  **Non spruzzare mai la bicicletta con acqua pressurizzata. L'acqua pressurizzata, anche dall'ugello di un piccolo tubo da giardino, può infiltrarsi sotto le guarnizioni e entrare nel prodotto, influenzandone il funzionamento.**

-  **Lavare la bicicletta EPAC e tutti i componenti con un panno umido.**

BICYCLE CARE

-  **Your bicycle should be serviced at least once a year by a bicycle mechanic for regular bicycle maintenance in order to ensure safety and keep components in proper working order.**

Throughout the year, you should perform the following checks:

- Confirm that all nuts and bolts are tight.
- Check all hardware to see that no parts are worn, damaged or missing. Make certain that the frame and fork alignment are true and that all components are seated in the right position.
- Reflectors should be kept clean, securely fastened and positioned for easy visibility at night from the front, rear and side. Immediately replace any damaged reflectors. Always use a front and rear light when riding day or night.
- Replace worn or damaged cables. Cables stretch with use and require periodic adjustment and lubrication.
- Check the chain tension frequently and adjust as necessary.

-  **Never spray your bicycle with water under pressure. Pressurized water, even from the nozzle of a small garden hose, can pass under seals and enter your product, thereby affecting its operation.**

-  **Wash your EPAC bicycle and all components by wiping them down with a damp cloth.**

AL PRIMO UTILIZZO

-  **Prima di utilizzare la Vostra bicicletta leggere attentamente quanto riportato nel presente libretto e nel libretto per l'uso e la manutenzione.**
-  **La bicicletta è fornita pre-assemblata al rivenditore autorizzato. Alcuni importanti componenti di sicurezza non sono completamente assemblati. Il rivenditore autorizzato è responsabile del completamento del montaggio finale.**

Prima di prendere in consegna la bicicletta, assicurarsi che il rivenditore autorizzato abbia compilato tutte le sezioni del rapporto di prova e ispezione.

- Utilizzare la bicicletta solo in una posizione seduta adatta alle proprie esigenze fisiche.
- Richiedere al rivenditore autorizzato le istruzioni relative ai dispositivi tecnici installati sulla sua bicicletta.
- Regolare posizione e altezza della sella (vedere libretto uso e manutenzione).
- Effettuare la carica completa del pacco batteria (vedere libretto uso e manutenzione).

PRIMA DI OGNI UTILIZZO

-  **Non utilizzare la bicicletta se non supera questo test pre-corsa. Correggere qualsiasi problema prima di salire in sella.**
-  **Una bicicletta non sicura può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.**

Prima di ogni uscita:

- controllare che la bicicletta funzioni correttamente ed in sicurezza; considerare la possibilità che, mentre era incustodita, la bicicletta possa essere caduta a terra oppure essere stata manipolata da estranei,
- effettuare una verifica visiva dei componenti della bicicletta (in particolare del telaio e delle forcelle); se si rilevano difetti rivolgersi immediatamente al rivenditore di fiducia.

-  **Scattare alcune foto potrebbe essere un prezioso aiuto per riconoscere con più facilità eventuali anomalie in un secondo momento.**

FIRST USE

-  **Carefully read this booklet and the Use and Maintenance Manual before using your bicycle.**
-  **The bicycle is supplied to the authorized vendor pre-assembled. Some important safety components are not fully assembled. The authorized vendor is responsible for completing the final assembly.**

Make sure that the authorized vendor has compiled all the sections of the test and inspection report before taking delivery of your bicycle.

- Use the bicycle only in a seated position adapted to your physical requirements.
- Ask the authorized vendor for instructions regarding technical devices installed on your bicycle.
- Adjust the seat position and height (see use and maintenance manual).
- Fully charge the battery pack (see the use and maintenance manual).

BEFORE USING YOUR BICYCLE

-  **Do not ride your bicycle if it does not pass this pre-ride test. Correct any condition before you ride.**
-  **An unsafe bicycle may result in hazardous riding conditions, falls and accidents.**

Before using your bicycle, always:

- check that it functions correctly and safely; it is important to bear in mind that the bicycle may have fallen or been knocked over, or been tampered with by strangers while left unattended,
- inspect the bicycle components (especially the frame and forks); if you notice any defects, contact your dealer immediately.

-  **Taking a few photos may help to easily recognise any faults later.**

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

- Tenere spento l'interruttore di alimentazione finché non si è seduti sulla bicicletta e si è pronti a pedalare. L'accensione può far sì che la bicicletta EPAC acceleri o "sobbalzi" improvvisamente e inaspettatamente.
- Si raccomanda di informarsi sulla legislazione vigente nello Stato di utilizzo. È responsabilità dell'utente conoscere e rispettare la legislazione locale in materia di utilizzo delle biciclette elettriche.

Controllare le seguenti parti:

- Raggi delle ruote.
- Usura e concentricità dei cerchi.
- Eventuali danni e corpi estranei sugli pneumatici. Lo pneumatico deve essere correttamente inserito nel cerchio. Controllare che non vi siano rigonfiamenti. Controllare che la valvola sia dritta nel cerchio.
- Stato di usura del dispositivo di sgancio rapido della ruota anteriore.
- Funzionalità e stato di usura degli ingranaggi e delle sospensioni.
- Funzionalità e stato di usura freni idraulici (verifica di eventuali perdite).
- Luci, parafranghi e altri accessori (se montati).
- L'attacco del manubrio e della sella.
- I dadi di fissaggio delle mozzo delle ruote; devono essere correttamente serrati.
- La pressione degli pneumatici.
- L'efficienza dei freni anteriore e posteriore. Assicurarsi che tutti i cavi, le pastiglie e gli altri componenti dell'impianto frenante siano nella correttamente posizionati e regolati. Provare i freni all'inizio della corsa per verificarne il corretto funzionamento.
- Lo stato dei gruppi ruota. Scuoterli con forza trasversalmente; i gruppi ruota non devono avere gioco e non si devono sentire cigolii o scricchiolii.
- Verificare che tutti i catarifrangenti siano puliti, dritti e saldamente installati.



Anche se non obbligatorio per legge, si consiglia di indossare sempre un casco omologato.

- Keep the power switch off until you are seated on the bike and ready to ride. Turning the power on can cause the EPAC bicycle to suddenly and unexpectedly accelerate or "jump."
- Know the laws of your state. It is your responsibility to know and obey the laws of your local area concerning the operation of an electric bicycle.

Check the following parts:

- Spokes.
- Wheel rims, inspecting them for signs of wear and tear and checking that they are concentric.
- Tyres for signs of damage and foreign bodies. The tire should be properly seated in the rim. Check for bulges. Check that the valve is straight in the rim.
- Front wheel quick release device for signs of wear and tear.
- Gear wheels and suspension components, inspecting them for signs of wear and tear and checking that they function correctly.
- Hydraulic brakes, inspecting them for signs of wear and tear and checking that they function correctly (check for leaks).
- Lights, fenders and other accessories (if installed).
- That the handlebars and saddle are fitted securely.
- The wheel hub fastening nuts; making sure that they are fully tightened.
- The tyre pressure.
- The efficiency of the front and rear brakes. Be sure that all cables, pads and other components of your braking system are in their proper position, properly adjusted. Test your brakes at the beginning of the ride to make sure they are operating properly.
- The state of the wheel assemblies. Attempt to shake them from side to side; the wheel assemblies must be free from any play and there should be no squeaking or creaking.
- Check all reflectors to make sure that they are clean, straight, and securely mounted.



Although it is not required by law, we recommend that you always wear an approved safety helmet when using your bicycle.

Se nel corso delle ispezioni rilevate uno o più difetti, rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore. Riparare da soli i difetti di entità trascurabile se nel presente libretto sono descritti i corrispondenti interventi da effettuare.

Rivolgersi immediatamente al rivenditore se gli interventi per la riparazione dei danni non sono descritti, in quanto significa che non possono essere eseguiti in autonomia, oppure nel caso l'intervento effettuato non ha prodotto il risultato auspicato.

Tornare ad utilizzare la bicicletta soltanto quando sarà nuovamente sicura.



Pericolo di lesioni alle dita e alle braccia, pericolo di incidente. Per effetto delle operazioni di controllo, la bicicletta potrebbe avviarsi inavvertitamente. Prima di ogni controllo, accertarsi che il motore elettrico della bicicletta sia disattivato rimuovendo il pacco batteria dalla sede. Controllate visivamente che tutte le viti di fissaggio siano avvitate correttamente.



Controllate visivamente su ogni parte della bicicletta che non siano presenti intagli, rotture, incrinature profonde e altri danni meccanici. Se dall'ispezione emerge la presenza di difetti, rivolgersi al rivenditore.

If you find any defects while inspecting your bicycle, notify your vendor immediately. It is possible to correct minor defects without outside assistance, provided the relevant repair procedures are described in this manual.

If the repair procedures failed to produce the desired effect, or are not described in this manual, contact your vendor immediately since it means that it is not possible to correct the problem without outside assistance.

Do not use the bicycle until you are certain that it is safe.



Finger and arm injury hazard, accident hazard. The bicycle may start unexpectedly while carrying out the check procedures. Make sure that the bicycle electric motor is disabled by removing the battery pack from its housing before carrying out any checks. Visually inspect the mounting screws to ensure that they have been tightened correctly.



Visually inspect all the bicycle components for incisions, breakages, deep cracks and any other mechanical damage. If you find any defects, contact your vendor.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

ISTRUZIONI PER LA BATTERIA

 Il liquido della batteria è corrosivo. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, rivolgersi immediatamente un medico.

 Evitare lesioni personali. Tutte le batterie e gli impianti elettrici presenti:
PERICOLO DI INCENDIO
PERICOLO DI ESPLOSIONE
SCOSSE ELETTRICHE

 Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatteria originariamente installati sulla bicicletta EPAC da Fantic.

 L'uso di altri pacchi batteria, caricabatteria o cavi di alimentazione espone al rischio di incendi e lesioni personali.

 Un uso improprio di batterie al litio può causare incendi, esplosioni o pericolo chimico.

 Con il caricabatteria in dotazione caricare solo batterie agli ioni di litio. Non caricare batterie al piombo, NiCd-NiMh o pile.

 È severamente vietato all'utente di collegare e utilizzare apparecchiature di diagnosi e programmazione alla batteria.

Cura e manutenzione della batteria e del caricabatteria

 Esaminare regolarmente la batteria e il caricabatteria per individuare eventuali danni, in particolare il cavo, la spina e l'alloggiamento. Se un qualsiasi componente risulta danneggiato, anche leggermente, **NON UTILIZZARLO**. Sostituire il componente danneggiato con un ricambio originale fornito dal produttore della batteria.

- Non aprire il pacco batteria o il caricabatteria per nessun motivo. Ciò potrebbe causare cortocircuiti e un incendio.
- Non modificare mai in alcun modo alcun componente del pacco batteria, del caricabatteria o dei cavi di alimentazione.
- Non posteggiare la bicicletta al sole: il pacco batteria potrebbe scaldarsi e far intervenire la protezione.

BATTERY INSTRUCTIONS

 Battery fluid is corrosive. In case of contact with your skin or eyes, immediately seek medical attention.

 Avoid personal injury. All batteries and electric systems present:
FIRE HAZARD
EXPLOSION HAZARD
ELECTRICAL SHOCK

 Use only the batteries and chargers originally installed on your EPAC bicycle by Fantic.

 Use of other battery packs, chargers or power cords presents a risk of fire and other personal injury.

 Improper use of lithium batteries may result in fires, explosions or chemical hazards.

 The battery charger supplied with your bicycle must only be used to charge lithium ion batteries. Do not use it to charge lead, NiCd-NiMh batteries or accumulators.

 The user is strictly forbidden to connect and use diagnostic and programming equipment to the battery.

Battery and Charger Care and Maintenance

 Examine the battery and charger regularly for damage, especially the cable, plug and housing. If any component is damaged, even slightly, **DO NOT USE IT**. Replace damaged component with genuine spare parts provided by the battery manufacturer.

- Do not open the battery pack or charger for any reason. This could cause a short circuit and a fire.
- Never modify in any way any component of the battery pack, charger or power cords.
- Do not leave the bicycle where it may be exposed to direct sunlight: the battery pack may over heat causing the safety device to intervene.

- Non esporre mai la batteria a temperatura elevate o conservarla in prossimità di temperature elevate.
- Tenere sempre il set di ricarica lontano dalla luce diretta del sole, da temperature elevate o da gas infiammabili durante la ricarica.
- Non caricare il pacco batteria se caldo. Il pacco batteria deve essere a temperatura ambiente prima della ricarica.
- Interrompere immediatamente il processo di carica se il pacco batteria si surriscalda; un minimo riscaldamento è normale.
- Non gettare mai il pacco batteria nel fuoco.
- Evitare che la batteria entri in contatto con oggetti metallici (graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, ecc.) poiché potrebbero causare un cortocircuito. I cortocircuiti possono provocare incendi.
- Non sottoporre mai la batteria o il caricabatteria a urti, per esempio facendoli cadere o colpendoli con un martello.
- Tenere la batteria/il caricabatteria fuori dalla portata di bambini e animali.
- Non mettere il pacco batteria a contatto di acqua o altri liquidi. Nel caso non utilizzarlo e farlo verificare dal rivenditore.
- Rimuovere il pacco batteria dalla bicicletta EPAC prima di trasportare quest'ultima in auto o in aereo o prima di riparla.
- Never expose the battery or store the battery in the vicinity of high temperatures.
- Always keep your charging set away from direct sunlight, high temperature or flammable gases when charging.
- Do not attempt to charge the battery pack when it is hot. Make sure that the battery pack is at room temperature before charging it.
- The battery will heat up slightly while it is being recharged, however, the charging process must be interrupted immediately if the battery pack starts to over heat.
- Never throw the battery pack into a fire.
- Do not allow the battery to contact metal objects (paper clips, coins, keys, nails, screws, etc.), as this may cause a short-circuit. Short-circuits can cause a fire.
- Never subject the battery or the charger to physical shocks, such as dropping it or striking it with a hammer.
- Keep the battery / charger out of reach of children and animals.
- Make sure that the battery pack does not come into contact with water or other liquids. If it does, avoid using it and have it checked by the vendor.
- Remove the battery pack from the EPAC bicycle before transporting it by car or plane, or before storing it.

Uso della batteria e del caricabatteria

- La batteria viene fornita con una carica preliminare nominale. Per prestazioni ottimali, scaricare e ricaricare completamente la batteria due volte.
- Caricare la batteria prima di utilizzare la bicicletta.
- Per consentire la guida in condizioni di umidità, il prodotto è progettato per essere resistente all'acqua, tuttavia non è impermeabile. Non utilizzare la bicicletta EPAC sotto la pioggia e non immergere la batteria in acqua.
- Il caricabatteria può essere utilizzato con una tensione di ingresso compresa tra 100 V e 240 VCA.
- Non ruotare mai i pedali quando la batteria è in carica.
- Non collegare, scollegare o maneggiare in altro modo il pacco batteria/caricabatteria con le mani bagnate o stando in piedi su una superficie bagnata.
- Utilizzare il caricabatteria solo in un ambiente asciutto, ben ventilato e privo di polvere.
- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 35°C (40°F e 95°F).

Battery and Charger Use

- The battery comes with a nominal preliminary charge. For optimum performance, discharge and charge the battery fully twice.
- Charge the battery before riding.
- To allow riding in damp conditions, the product is designed to be water resistant. It is not water proof. Do not use the EPAC bicycle in the rain or submerge the battery pack in water.
- The charger can be used with an input voltage in the range of 100V to 240VAC.
- Never rotate the pedals while the battery is being charged.
- Never connect, disconnect or otherwise handle the battery pack / charger with wet hands or when standing on a wet surface.
- Use the charger in only a dry, well ventilated and dust free environment.
- Charge the battery at room temperature between 5°C and 35°C (40°F and 95°F).

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

- Caricare la batteria solo quando la batteria è a temperatura ambiente. Interrompere la carica se la batteria si scalda eccessivamente durante il processo di carica (più di 55°C/130°F).
- Quando è completamente carica, scollegare immediatamente la batteria dal caricabatteria.
- Il caricabatteria genera calore e può scaldarsi:
 - ◊ Non avvolgere il caricabatteria in un asciugamano, una coperta o in un altro oggetto;
 - ◊ Non utilizzare il caricabatteria vicino a oggetti infiammabili;
 - ◊ Non posizionare il caricabatteria su rivestimenti del pavimento come tappeti, stuoie, tappetini o altre superfici infiammabili;
 - ◊ Evitare il contatto prolungato con la pelle.
- Non caricare mai la batteria per più di sei (6) ore consecutive.
- Se la batteria non è completamente carica dopo sei (6) ore, scollegarla immediatamente dalla presa per interrompere il processo di carica e contattare Fantic.
- In caso di fuoriuscita di fumo o di odori insoliti, scollegare immediatamente la batteria.
- Quando si carica la batteria, assicurarsi che la spina di alimentazione sia completamente inserita nella presa a muro.
- Non lasciare mai il caricabatteria collegato alla presa a parete quando non è utilizzato.
- Non lasciare mai il caricatore collegato alla batteria, anche se non è collegato ad una presa a muro.
- Non tirare mai la spina per staccare il cavo di alimentazione da una presa a muro.
- Tenere la spina di alimentazione pulita e priva di polvere. Il caricabatteria deve essere pulito regolarmente.
- Non utilizzare mai prolunghie.
- Non piegare il cavo. Non mantenere il cavo arrotolato durante la ricarica.
- Non utilizzare mai una sola presa per più dispositivi.
- Non utilizzare mai la batteria o il caricabatteria per altri scopi.
- Se la bicicletta EPAC non viene utilizzata, rimuovere la batteria e conservarla a una temperatura compresa tra 0°C e 40°C (30°F e 105°F) in un ambiente asciutto.
- Only charge the battery when the battery is at ambient temperature. Stop charging if the battery gets too hot during the charging process (greater than 55°C / 130°F).
- Immediately disconnect the battery from the charger when the battery is fully charged.
- The charger generates heat and can be hot:
 - ◊ Do not wrap the charger in a towel, blanket or other object;
 - ◊ Do not use the charger near flammable objects;
 - ◊ Do not place the charger on floor coverings such as carpets, mats, area rugs or other flammable surfaces;
 - ◊ Avoid prolonged skin contact.
- Never charge the battery for more than six (6) hours continuously.
- If the battery is not fully charged after six (6) hours, disconnect it immediately from the outlet to stop the charging process and contact Fantic.
- If you detect a strange odor or smoke, immediately disconnect the battery.
- When charging the battery, ensure that the power plug is fully inserted into the wall outlet.
- Never leave the charger plugged in the wall when not in use.
- Never leave the charger plugged into the battery even if the charger is not plugged into a wall outlet.
- Never pull on the plug to unplug the power cord from a wall outlet.
- Keep the power plug clean and dust free. The charger should be cleaned regularly.
- Never use extension cords.
- Do not bend the cable. The cable must not be rolled up while charging.
- Never use a single outlet for multiple devices.
- Never use the battery or charger for any other purpose.
- If the EPAC bicycle is not in use, remove the battery and store it at a temperature between 0°C and 40°C (30°F and 105°F) in a dry environment.

QUALI INTERVENTI PUÒ FARE L'OPERATORE AUTONOMAMENTE SULLA BICICLETTA



Gli errori commessi in occasione di lavori non eseguiti a regola d'arte sulla bicicletta possono causare danni a alla stessa e compromettere la sicurezza del suo funzionamento. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- L'operatore deve effettuare soltanto le operazioni descritte in questo libretto e per le quali dispone di attrezzi idonei.
- Non è consentita la modifica delle caratteristiche di singoli componenti della bicicletta
- Tutti le altre operazioni, compresa la preparazione all'uso, possono essere eseguite solo dal rivenditore o da un tecnico specializzato.

WHICH OPERATIONS CAN THE USER CARRY OUT ON THE BICYCLE WITHOUT ASSISTANCE



If operations are not carried out correctly it may damage your bicycle and compromise safe operation. This may result in hazardous riding conditions, falls and accidents.

- The user may only carry out the operations described in this manual and for which he/she possesses the correct tools.
- The specifications of the individual bicycle components must not be modified.
- All other operations, including preparing the bicycle for use, may only be carried out by the vendor or a specialized technician.

ACCORGIMENTI PER IL MONTAGGIO DI ACCESSORI O COMPONENTI PER MODIFICHE



L'aggiunta di accessori e componenti non omologati per la vostra bicicletta può causare danni a quest'ultima e compromettere la sicurezza del suo funzionamento. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

Non aggiungere autonomamente accessori o attrezzature alla bicicletta e non tentare di modificarla.

Per le modifiche, scegliere sempre accessori e componenti insieme a un rivenditore specializzato.

In riferimento agli accessori e al peso supplementare che implicano, tenete sempre conto anche del peso massimo consentito della vostra bicicletta.

PRECAUTIONS FOR MOUNTING ACCESSORIES OR COMPONENTS FOR MODIFICATIONS



The use of non-standard accessories and/or components on your bicycle may damage it and compromise safe operation. This may result in hazardous riding conditions, falls and accidents.

Do not attempt to install accessories or equipment on the bicycle or modify it any way on your own initiative.

In the case of modifications, always consult a specialized vendor when selecting accessories and components.

When calculating the additional weight of the accessories it is important to bear in mind the maximum permitted weight of your bicycle.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

CHI PUÒ GUIDARE QUESTA BICICLETTA EPAC

Il conducente della bicicletta:

- in Europa, l'età minima è di 15 anni: per gli altri paesi, verificare la legislazione vigente del luogo in cui viene utilizzata la bicicletta.
- deve essere in grado di andare in bicicletta, ossia deve disporre delle conoscenze di base relative all'impiego di una bici ed essere dotato del senso dell'equilibrio necessario per guidare e controllare la stessa.
- da fermo, deve essere in grado di salire e scendere con sicurezza. Questo vale in particolare per le selle ergonomiche se il conducente, da seduto, non riesce a toccare il suolo con i piedi.
- deve avere una taglia fisica adeguata alla bicicletta e non deve essere superato il carico massimo consentito.
- deve essere fisicamente e mentalmente in grado di circolare nel traffico stradale, soprattutto se il conducente desidera guidare la bicicletta su strade e vie pubbliche.
- deve disporre della resistenza necessaria per controllare con sicurezza la bicicletta per almeno due ore in quanto la stessa consente di sviluppare velocità elevate per lunghi periodi di tempo.



La bicicletta non consente di compensare infermità o una mancanza di forma fisica.

WHO HAS THIS EPAC BICYCLE BEEN DESIGNED FOR

The rider must:

- in Europe, the minimum age is 15: for other countries, check the current legislation of the place where the bicycle is used.
- be capable of riding a bicycle, i.e. that be aware of the basic principles of cycling and have the sense of balance necessary to ride and control the bicycle.
- be capable of mounting, and dismounting from, a stationary bicycle safely. This is especially important in the case of ergonomic saddles if the rider is unable to touch the ground with his/her feet when seated.
- be physically suited to the specifications of the bicycle, and must not exceed the permitted weight limit.
- be physically and mentally able to cope with road traffic, especially if the rider intends to use the bicycle on public roads.
- have enough stamina to control the bike safely for a period of almost two hours, since it is designed to reach high speeds for prolonged periods.



The bicycle is not designed to compensate for infirmity or lack of physical fitness.

COSA FARE DOPO UNA EVENTUALE CADUTA

- A seguito di una caduta o un incidente rivolgersi immediatamente al rivenditore autorizzato di fiducia per far controllare la bicicletta prima di riutilizzarla.
- Riutilizzare la bicicletta solo dopo che è stata opportunamente visionata ed eventualmente riparata dal rivenditore.
- Dopo una caduta, in linea di massima, tutte le parti della bicicletta (esempio: manubrio, attacco del manubrio, pedivelle, pedali, ecc) che hanno urtato contro una pavimentazione dura, devono essere verificate e, se necessario, sostituite.



La mancata sostituzione di tali componenti, se danneggiati, può comportare condizioni di guida pericolose, cadute, incidenti, lesioni personali o morte e danni alle cose.



A causa della caduta, possono verificarsi cortocircuiti all'interno del pacco batteria e quest'ultimo potrebbe incendiarsi.



Dopo una caduta o un incidente lasciare la bicicletta all'aperto per un'ora, a debita distanza da eventuali materiali infiammabili.



Con un dito toccare brevemente e con cautela il pacco batteria. Se percepite uno sviluppo di calore inconsueto, lasciate la bicicletta nel punto in cui si trova. Non continuate per nessun motivo ad utilizzarla. Non appena il pacco batteria si raffredda, trasportare la bicicletta presso il rivenditore per le necessarie verifiche.



In presenza di fiamme o risalita di fumo dal pacco batteria, fermare immediatamente la bicicletta. Utilizzare mezzi estinguenti adatti. Sostanze chimiche secche, anidride carbonica e una grande quantità di acqua sono efficaci. Se non si ha a disposizione nulla di quanto sopra, aspettare che l'incendio si estingua e che tutte le parti della bicicletta si siano raffreddate. Quindi trasportare subito la bicicletta presso un rivenditore specializzato. In caso di rischio che l'incendio si propaghi ad oggetti vicini, informate immediatamente i Vigili del Fuoco.



Riutilizzare la bicicletta solo dopo una verifica e un'eventuale riparazione eseguite in un'officina specializzata.

WHAT TO DO FOLLOWING A FALL

- In the event of a fall or an accident, contact your authorized vendor immediately in order carry out a thorough check on your bicycle before reusing it.
- Do not attempt to ride your bicycle again until it has been inspected by the vendor, and repaired if necessary.
- Following a fall, all parts of the bicycle that are subjected to violent impact with the ground (e.g.: handlebars, handlebar joint, pedals, cranks, etc.) should be inspected, and replaced if necessary.



Failure to replace such components, if damaged, may result in hazardous riding conditions, falls, accidents, personal injury or death and damage to property.



Falls may result in short circuits in the battery pack, causing it to catch fire.



Following a fall or an accident, leave the bicycle outdoors for an hour, away from inflammable material.



Touch the battery pack briefly with a finger. If it seems unusually hot, leave the bicycle where it is. Do not continue to use it for any reason. As soon as the battery pack has cooled down, take the bicycle to the vendor for the necessary checks.



If you notice flames or smoke coming from the battery pack, stop the bicycle immediately. Use suitable extinguishing media. Dry chemical, carbon dioxide and plenty of water are effective. If you do not have nothing of the above, wait until the fire extinguishes itself and that all the bicycle parts have cooled down. At this point, take the bicycle to a specialized dealer immediately. If there is a risk of the fire spreading to surrounding objects, contact the Fire Service without delay.



Do not attempt to ride your bicycle again until it has been inspected in a specialized workshop, and repaired if necessary.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

COME TRASPORTARE LA BICICLETTA

Per trasportare la bicicletta (es. nell'automobile), potrebbe essere necessario smontare la ruota anteriore e/o quella posteriore.

Per queste operazioni fare riferimento al libretto per l'uso e la manutenzione.



È assolutamente obbligatorio, sgonfiare gli pneumatici della bicicletta durante il trasporto in auto o in qualsiasi altro veicolo!



Trasportare la bicicletta solo all'interno dell'auto, dopo aver completamente sgonfiato gli pneumatici! Durante il trasporto, su questa bicicletta non possono essere appoggiati altri oggetti.



Questa bicicletta non può essere fissata ai sistemi di trasporto per auto (porta bici da tetto, barra portabagagli posteriore, interna o simili).



L'utilizzo di porta biciclette è fortemente sconsigliato in quanto può causare danni ai componenti di sicurezza della bicicletta. Il guasto di tali componenti può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni a cose.

HOW TO TRANSPORT YOUR BICYCLE

In order to transport your bicycle (for example, by car), it may be necessary remove the front and/or rear wheel.

Refer to the Use and Maintenance Manual for these operations.



It is absolutely essential to deflate the tyres when transporting the bicycle in a car or any other motor vehicle!



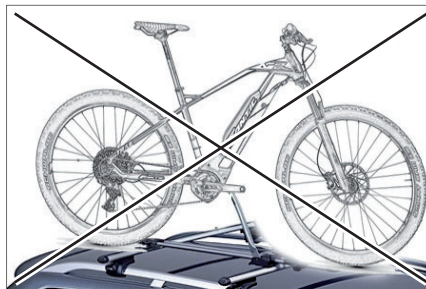
Deflate the tyres completely before transporting the bicycle inside a motor vehicle! Do not place any other objects on top of this bicycle when transporting it.



This bicycle is not designed to be secured to motor vehicle transport systems (roof racks, rear or internal luggage racks or similar systems).



We strongly recommend that you DO NOT use bicycle racks as this may damage the bicycle safety components. Failure of such components may result in hazardous riding conditions, falls and accidents.



RIMOZIONE DALL'IMBALLO

La bicicletta viene spedita imballata e protetta con pluriball per preservarne l'integrità meccanica ed estetica.

Rimuovere con attenzione l'imballo e smaltirlo come prescritto dalle vigenti normative locali.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, regge, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

ACCESSORI OPZIONALI

Degli accessori opzionali sono disponibili presso il rivenditore, soprattutto per equipaggiare la bicicletta dei componenti necessari alla circolazione su strada pubblica.

Contattare il rivenditore per ogni dubbio o chiarimento.

REMOVING THE PACKAGING

Before shipping, the bicycle is protected with bubble wrapping and packaged in order to ensure that it reaches you in perfect condition.

Remove the packaging carefully and dispose of it in compliance with the locally applicable regulations.



SUFFOCATION HAZARD! The items of the packaging (plastic bags, polystyrene, straps, etc.) must not be left within the reach of children.

OPTIONAL ACCESSORIES

Optional accessories are available from your vendor, in particular, the components necessary to adapt your bicycle for use on public roads.

Contact your vendor if you require any additional information.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

GARANZIA CONVENZIONALE PRODOTTI FANTIC

Fantic Motor S.p.A. sita in via Tarantelli n° 7, 31030 Dosson di Casier-TV (di seguito Fantic), pur non essendo venditore finale nei confronti del consumatore, intende comunque supportare le responsabilità del venditore finale con una propria garanzia denominata Garanzia Convenzionale Fantic, fornita tramite la propria rete di assistenza tecnica autorizzata alle condizioni riportate di seguito. La presente garanzia si aggiunge e non pregiudica i diritti dell'acquirente contemplati nel Decreto Legislativo 206/2005 in ottemperanza della Direttiva 1999/44/CE.

Contenuto della garanzia

- Fantic garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento dei suoi prodotti, impegnandosi ad eliminare ogni difetto originario di progettazione o fabbricazione.
- Oggetto della presente garanzia convenzionale sono tutti i prodotti presenti nei listini ufficiali Fantic venduti sul solo territorio dell'Unione Europea.
 - ◊ Alcuni componenti del veicolo sono coperti dalla garanzia fornita direttamente dal produttore del componente (es: trasmissione, freni, forcelle ammortizzatori). Tali componenti non sono coperti dalla garanzia convenzionale Fantic. Il rivenditore Fantic sarà in grado di fornire maggiori informazioni al momento dell'acquisto.
- Decorrenza e Durata:
 - ◊ La garanzia decorre dalla data di acquisto.
 - La durata della garanzia sarà di mesi 24.
 - I ricambi sono garantiti 24 mesi, con decorrenza dalla data di fatturazione di Fantic al primo acquirente.
 - Il pacco batteria è garantito 24 mesi o fino a 300 cicli di carica a seconda di quale si verifichi per primo. Le batterie sono progettate per trattenere almeno il 60% della loro capacità nominale alla fine del periodo di garanzia.
 - ◊ La sostituzione di parti in garanzia rinnova la durata del periodo di garanzia del componente sostituito.
 - ◊ Le riparazioni effettuate in garanzia non daranno comunque luogo a prolungamenti o rinnovi della stessa sull'intero prodotto.
- Le parti sostituite in garanzia resteranno di proprietà di Fantic.
- Fantic si riserva il diritto di fornire in garanzia componenti diversi da quelli difettosi ma con le stesse caratteristiche funzionali.

FANTIC PRODUCTS CONVENTIONAL WARRANTY

Fantic Motor S.p.A. located in via Tarantelli no. 7, 31030 Dosson di Casier-TV (hereinafter referred to as Fantic), although it is not the final seller to the consumer, intends to support the final seller's responsibilities with its own warranty called Fantic Conventional Warranty, provided through its authorised technical assistance network under the conditions set out below. This warranty is in addition to and without prejudice to the rights of the purchaser under Legislative Decree 206/2005 in accordance with Directive 1999/44/EC.

Warranty content

- Fantic warrants the quality, the absence of defects and the proper operation of its products and undertakes to eliminate any design or manufacturing defects.
- The scope of this conventional warranty is all products in the official Fantic price lists sold on the territory of the European Union only.
 - ◊ Some vehicle components are covered by the warranty provided directly by the component manufacturer (e.g.: transmission, brakes, shock absorber forks). These components are not covered by Fantic's conventional warranty. Your Fantic dealer will be able to provide more information at the time of purchase.
- Commencement and Duration:
 - ◊ The warranty begins on the date of purchase.
 - The warranty period will be 24 months.
 - Spare parts are guaranteed for 24 months from the date of invoice of Fantic to the first purchaser.
 - The battery pack is guaranteed for 24 months or up to 300 charge cycles, whichever comes first. The batteries are designed to retain at least 60% of their nominal capacity at the end of the warranty period.
 - ◊ Replacement of parts under warranty renews the warranty period of the replaced component.
 - ◊ Repairs carried out under warranty will not, however, result in extension or renewal of the warranty on the entire product.
- Parts replaced under warranty will remain the property of Fantic.
- Fantic reserves the right to provide components under warranty that are different from the defective ones but with the same functional characteristics.

Efficacia

- Il cliente deve essere in possesso della prova di acquisto: fattura o ricevuta riportante la data di acquisto e i dati identificativi del veicolo (numero di serie).
- Non è possibile avvalersi della Garanzia Convenzionale Fantic se sono passati più di 36 mesi dalla data di fatturazione del prodotto da parte di Fantic al primo acquirente. Sarà cura dell'acquirente finale verificare con il proprio venditore se il prodotto può accedere ai vantaggi della garanzia convenzionale Fantic.
- La garanzia e le rispettive condizioni possono essere trasferite ad eventuali successivi acquirenti. Il periodo di garanzia è comunque calcolato dalla data del primo acquisto. Sarà cura dell'acquirente finale acquisire la prova del primo acquisto dal proprietario precedente.
- La prima messa in marcia del prodotto dovrà avvenire a cura di un rivenditore Fantic.
- La garanzia convenzionale decade a seguito delle seguenti condizioni:
 - Errato utilizzo del prodotto non conforme alle istruzioni o utilizzo non conforme agli scopi per cui è stato progettato il prodotto.
 - Utilizzo in gare o competizioni sportive o a scopo commerciale (esempio: noleggio).
 - Manomissioni o errate regolazioni o riparazioni eseguite sul prodotto da personale non autorizzato da Fantic.
 - Impiego di parti di ricambio o accessori non originali o non consigliati da Fantic.
 - Non sia stata eseguita regolare manutenzione da parte di un Centro di Assistenza Fantic.
- Durante il periodo di garanzia, il cliente deve denunciare il difetto di conformità entro 2 (due) mesi dalla data di constatazione dello stesso. L'azione si prescrive qualora, decorso tale termine, non venga esercitato il diritto.
- Per accedere alla garanzia, l'utente dovrà essere in grado di esibire al Centro Assistenza Autorizzato la documentazione fiscale comprovante la data di acquisto.

Effectiveness

- The customer must be in possession of the proof of purchase: invoice or receipt showing the date of purchase and vehicle identification data (serial number).
- It is not possible to make use of the Fantic Conventional Warranty if more than 36 months have passed from the date of invoicing of the product by Fantic to the first purchaser. The end buyer will be responsible for checking with his seller whether the product can access the benefits of Fantic's conventional warranty.
- The warranty and the respective conditions may be transferred to any subsequent purchasers. The warranty period is in any case calculated from the date of the first purchase. The end buyer will be responsible for obtaining proof of the first purchase from the previous owner.
- The first start-up of the product must be carried out by a Fantic dealer.
- The conventional warranty expires under the following conditions:
 - Incorrect use of the product not in accordance with the instructions or use not in accordance with the purposes for which the product was designed.
 - Use in races or sporting competitions or for commercial purposes (e.g. rental).
 - Tampering or incorrect adjustments or repairs carried out on the product by personnel not authorised by Fantic.
 - Use of spare parts or accessories not original or not recommended by Fantic.
 - Regular maintenance has not been carried out by a Fantic Service Centre.
- During the warranty period, the customer must report the non-conformity within 2 (two) months from the date of its discovery. The action shall be terminated if, after this period, the right is not exercised.
- To access the warranty, the user must be able to show the Authorised Service Centre the relevant tax documentation proving the date of purchase.

AVVERTENZE E SICUREZZE - WARNINGS AND SAFETY DEVICES

Esclusioni

- Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i difetti e/o danni al prodotto dovuti alle seguenti cause:
 - Normale usura d'impiego (pneumatici, camera d'aria, catena, dischi freno, pastigli freno, ecc....).
 - Ruggine, ossidazioni e degrado.
 - Utilizzo di liquidi contenenti impurità/detriti in grado di danneggiarne i componenti.
 - Forzata o prolungata sospensione del funzionamento.
- Le operazioni di manutenzione ordinaria.
- Qualsiasi danno, costo o spesa dovuti a cause di forza maggiore;
- Perdita di tempo, perdita d'uso, disagi, perdita di profitti, perdita di affari, perdita di opportunità commerciali, danni alla reputazione, all'avviamento e qualsiasi danno incidentale o consequenziale derivante da o relativo al PRODOTTO, o altre questioni non specificamente coperte dal presente documento;
- La presente garanzia sarà automaticamente e immediatamente annullata se il numero di serie del PRODOTTO viene alterato, cancellato, deturpato o altrimenti sottoposto a manomissione. Inoltre, qualsiasi utilizzo del PRODOTTO come bicicletta a noleggio o in leasing o per qualsiasi altro utilizzo commerciale (per esempio come bici per corrieri) annullerà e invaliderà immediatamente la Garanzia limitata.

Controversie

Per qualunque azione giudiziaria è stabilito competente il Foro di Treviso. La pendenza di azione giudiziaria non esonera il committente dagli obblighi di pagamento.

Exclusions

- All defects and/or damage to the product due to the following causes are excluded from this warranty:
 - Normal wear and tear during use (tyres, inner tube, chain, brake discs, brake pads, etc....).
 - Rust, oxidation and degradation.
 - Use of liquids containing impurities/debris capable of damaging the components.
 - Forced or prolonged interruption of operation.
- Ordinary maintenance operations.
- Any damage, cost or expense caused by Act of God;
- Loss of time, loss of use, inconvenience, loss of profits, lost business, lost business opportunities, damage to reputation, goodwill and any incidental or consequential damages arising out of or relating to the PRODUCT, or other matters not specifically covered hereunder;
- This warranty will be automatically and immediately be null and void if the serial number of the PRODUCT is altered, erased, defaced or otherwise subject to any tampering. In addition, any use of the PRODUCT as a rental or leased bicycle or for any other commercial use (i.e. on a messenger bike) shall render the Limited Warranty immediately null and void.

Disputes

The Court of Treviso shall have jurisdiction for any legal action. The pending legal action does not exempt the client from payment obligations.

Solo per gli Stati Uniti

L'accettazione della consegna del PRODOTTO costituisce l'accettazione dei termini della presente Garanzia limitata. La presente Garanzia limitata fornisce all'utente diritti legali specifici e potrebbero sussistere ulteriori diritti che variano a seconda dello stato.

Se qualsiasi termine o disposizione della presente Garanzia limitata non è valido o applicabile ai sensi di qualsiasi legislazione locale, statale o federale, statuto, decisione giudiziaria, regolamento, ordinanza, ordine esecutivo o altra norma di legge, tale termine sarà considerato riformato o annullato, ma solo nella misura necessaria per conformarsi a tale statuto, regolamento, ordinanza, ordine o norma e le restanti disposizioni della presente Garanzia limitata rimarranno in pieno vigore ed efficaci.

Il presente documento contiene da solo l'intera Garanzia limitata fornita dal GARANTE in relazione al PRODOTTO. Nulla nella letteratura del prodotto, nei materiali di marketing, nelle pubblicità e nelle specifiche tecniche del GARANTE espande o amplia l'ambito della presente Garanzia limitata. Non ci sono termini, promesse, condizioni o garanzie riguardanti il PRODOTTO diversi da quelle espressamente contenute nel presente documento. Il GARANTE specificamente non autorizza nessun soggetto, incluso ma non esclusivamente qualsiasi rivenditore autorizzato o altro agente o dipendente del GARANTE, a estendere il tempo, la portata, i termini o le condizioni della presente Garanzia limitata o a creare o assumere per conto del GARANTE qualsiasi altro obbligo o responsabilità rispetto al PRODOTTO o ad altri prodotti progettati, prodotti o venduti dal GARANTE. Tutti i termini della presente Garanzia limitata hanno valore contrattuale e non semplici considerando e costituiscono termini materiali della presente Garanzia limitata. Si concorda e si riconosce che le disposizioni della presente Garanzia limitata ripartiscono i rischi tra il GARANTE e l'ACQUIRENTE, che i prezzi del GARANTE riflettono questa ripartizione del rischio e che, in assenza di questa ripartizione e limitazione di responsabilità, il GARANTE non avrebbe stipulato la presente Garanzia limitata.

Only for USA

Your acceptance of delivery of The PRODUCT constitutes your acceptance of the terms of this Limited Warranty. This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If any term or provision of this Limited Warranty is invalid or unenforceable under any local, state or federal law, statute, judicial decision, regulation, ordinance, executive order or other rule of law, such term shall be deemed reformed or deleted, but only to the extent necessary to comply with such statute, regulation, ordinance, order or rule and the remaining provisions of this Limited Warranty shall remain in full force and effect.

This document alone contains the entire Limited Warranty given by WARRANTOR in respect of the PRODUCT. Nothing in WARRANTOR's product literature, marketing materials, advertisements and technical specifications expand or enlarge the scope of this Limited Warranty. There are no terms, promises, conditions or warranties regarding the PRODUCT other than those expressly contained herein. WARRANTOR specifically does not authorize any person, including but not limited to any authorized dealer or other agent or employee of WARRANTOR, to extend the time, scope, terms or conditions of THIS Limited Warranty or to create or assume for WARRANTOR any other obligation or liability with respect to the PRODUCT or other products designed, manufactured or sold by WARRANTOR. All terms of this Limited Warranty are contractual and not mere recitals, and constitute material terms of this Limited Warranty. It is agreed and acknowledged that the provisions of this Limited Warranty allocate the risks between WARRANTOR and PURCHASER, that WARRANTOR's pricing reflects this allocation of risk, and but for this allocation and limitation of liability, WARRANTOR would not have entered into this Limited Warranty.

ISPEZIONI PERIODICHE - PERIODIC INSPECTIONS

1^A ISPEZIONE - 1ST INSPECTION

**Ispezione da effettuarsi al massimo dopo 100 - 300 km
o dopo tre mesi dalla data di acquisto.**

**This inspection must be carried out after a maximum of 100 - 300 km
or three months after the date of purchase.**

Data - Date

☐

Tutti i lavori di manutenzione sono stati effettuati (vedere piano di manutenzione riportato nel manuale per l'uso e la manutenzione).

All maintenance was performed (see the maintenance plan in the use and maintenance manual)

Sostituzioni o riparazioni effettuate

Replacements or repairs carried out

Timbro e firma del rivenditore - Vendor's stamp and signature

2^A ISPEZIONE - 2ND INSPECTION

**Ispezione da effettuarsi al massimo dopo 2.000 km
o ogni anno.**

**This inspection must be carried out after a maximum of 2,000 km
or one year**

Data - Date

☐

Tutti i lavori di manutenzione sono stati effettuati (vedere piano di manutenzione riportato nel manuale per l'uso e la manutenzione).

All maintenance was performed (see the maintenance plan in the use and maintenance manual)

Sostituzioni o riparazioni effettuate

Replacements or repairs carried out

Timbro e firma del rivenditore - Vendor's stamp and signature

ISPEZIONI PERIODICHE - PERIODIC INSPECTIONS

3^A ISPEZIONE - 3RD INSPECTION

**Ispezione da effettuarsi al massimo dopo 4.000 km
o ogni anno.**

**This inspection must be carried out after a maximum of 4,000 km
or one year.**

Data - Date

☐

Tutti i lavori di manutenzione sono stati effettuati (vedere piano di manutenzione riportato nel manuale per l'uso e la manutenzione).

All maintenance was performed (see the maintenance plan in the use and maintenance manual)

Sostituzioni o riparazioni effettuate

Replacements or repairs carried out

Timbro e firma del rivenditore - Vendor's stamp and signature

4^A ISPEZIONE - 4TH INSPECTION

**Ispezione da effettuarsi al massimo dopo 6.000 km
o ogni 3 anni.**

**This inspection must be carried out after a maximum of 6,000 km
or 3 years.**

Data - Date

☐

Tutti i lavori di manutenzione sono stati effettuati (vedere piano di manutenzione riportato nel manuale per l'uso e la manutenzione).

All maintenance was performed (see the maintenance plan in the use and maintenance manual)

Sostituzioni o riparazioni effettuate

Replacements or repairs carried out

Timbro e firma del rivenditore - Vendor's stamp and signature

ISPEZIONI PERIODICHE - PERIODIC INSPECTIONS

5^A ISPEZIONE - 5TH INSPECTION

**Ispezione da effettuarsi al massimo dopo 8.000 km
o ogni 4 anni.**

**This inspection must be carried out after a maximum of 8,000 km
or 4 years.**

Data - Date

☐

Tutti i lavori di manutenzione sono stati effettuati (vedere piano di manutenzione riportato nel manuale per l'uso e la manutenzione).

All maintenance was performed (see the maintenance plan in the use and maintenance manual)

Sostituzioni o riparazioni effettuate

Replacements or repairs carried out

Timbro e firma del rivenditore - Vendor's stamp and signature

6^A ISPEZIONE - 6TH INSPECTION

**Ispezione da effettuarsi al massimo dopo 10.000 km
o ogni 5 anni.**

**This inspection must be carried out after a maximum of 10,000 km
or 5 years.**

Data - Date

☐

Tutti i lavori di manutenzione sono stati effettuati (vedere piano di manutenzione riportato nel manuale per l'uso e la manutenzione).

All maintenance was performed (see the maintenance plan in the use and maintenance manual)

Sostituzioni o riparazioni effettuate

Replacements or repairs carried out

Timbro e firma del rivenditore - Vendor's stamp and signature

DOCUMENTI DI CONSEGNA - DELIVERY DOCUMENTS

Questa bicicletta è stata consegnata al cliente (dopo l'assemblaggio finale e le necessarie regolazioni), **NON** pronta per essere utilizzata.
This bicycle was delivered to the customer (after final assembly and adjustments), **NOT** ready for use.

In particolare, **prima della consegna**, sono da controllare i seguenti punti:
In particular, **before the delivery**, the following points need to be checked:

- ☐ Luci (se montate).
Lights (if fitted).
- ☐ Freni anteriori e posteriori.
Front and rear brakes.
- ☐ Forcella anteriore ammortizzata (se montata) (regolata sulle caratteristiche fisiche del cliente).
Front suspension fork (if fitted) (regulated according to the physical characteristics of the customer).
- ☐ Ruote (concentricità, tensione dei raggi, pressione degli pneumatici).
Wheels (concentricity, spoke tension, tyre pressure).
- ☐ Manubrio e stelo (posizione, controllo viti e coppie di serraggio).
Handlebars and shaft (position, checked screws and tightening torque).
- ☐ Cerniere del telaio e giunti allineati (su bicicletta pieghevole).
Frame hinges and joints aligned (on folding bicycle).
- ☐ Pedali.
Pedals.
- ☐ Sella e reggisella (altezza e inclinazione regolata sulle caratteristiche fisiche del cliente); controllo viti e coppie di serraggio; sospensioni reggisella: regolata sulle caratteristiche fisiche del cliente).
Saddle and saddle support tube (height and angle regulated according to the physical characteristics of the customer); checked screws and tightening torques; saddle support suspensions: regulated according to the physical characteristics of the customer).
- ☐ Gruppo cambio (fine corsa).
Gear change unit (end stroke).

- ☐ Collegamenti viti (controllare le coppie di serraggio).
Screw connections (checked tightening torques).
- ☐ Stato di carica del pacco batteria.
Battery pack charge state.
- ☐ Giro di prova effettuato.
Test ride carried out.
- ☐ Libretto uso e manutenzione.
User and maintenance handbook.
- ☐ Libretto delle Avvertenze per la sicurezza (questo libretto).
Safety recommendations booklet (this booklet).

Istruzione aggiuntive - Additional instructions

- ☐ Impianto frenante.
Braking system.
- ☐ Forcella anteriore ammortizzata (se montata).
Rear suspension fork (if fitted).
- ☐ Eventuali altri controlli.
Any other checks.

Si consiglia, prima della consegna finale, di consentire al Cliente di effettuare alcuni giri di prova, al fine di familiarizzare con le caratteristiche della bicicletta.

Before taking delivery of your bicycle, we recommend that you take a test ride in order to familiarize yourself with its features.

COMPILARE IL TAGLIANDO SUL RETRO
FILL IN THE COUPON ON THE BACK

DATI DEL RIVENDITORE - VENDOR'S DETAILS

Nome, Cognome
Name, Surname

Via
Address

Cap, Città, Provincia
Postcode, Town/City, Province/State/County

Telefono / Cell.
Telephone/Mobile

Fax
Fax

E-mail
Email

Luogo, data
Place, date

Firma
Signature

Timbro e firma del rivenditore
Vendor's stamp and signature

DOCUMENTI DI CONSEGNA - DELIVERY DOCUMENTS

DATI DEL CLIENTE - CUSTOMER'S DETAILS

Nome, Cognome
Name, Surname

Via
Address

Cap, Città, Provincia
Postcode, Town/City, Province/State/County

Telefono / Cell.
Telephone/Mobile

Fax
Fax

E-mail
Email

Luogo, data
Place, date

Firma
Signature



Leggere il retro prima di firmare!

Read the back before signing!



Firmando questo documento, il cliente conferma di aver ricevuto la bicicletta e la relativa documentazione in condizioni ottimali e, che il rivenditore, gli ha chiaramente spiegato come utilizzare correttamente la bicicletta ed i componenti installati sulla stessa.

By signing this document the customer declares that he/she has received the bicycle and the associated documentation in perfect condition, and that the vendor has provided him/her with all the necessary information and explanations regarding the correct use of the bicycle and the accessories installed on it.

